

## **Notizia sui grani di sanità del Dottore Franck / [Anon].**

### **Contributors**

Audin-Rouvière, Joseph-Marie, 1764-1832.

### **Publication/Creation**

[Place of publication not identified] : [publisher not identified], [1807?]

### **Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/ek838x6y>

### **License and attribution**

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

52864/1<sup>p</sup>

(19)



39.27  
AUDIN-ROUVIÈRE, J.M.



Suppl. P. Auden - Rouvière

---

# NOTIZIA SUI GRANI DI SANITÀ DEL DOTTORE FRANCK.

---

**S**INO al giorno d'oggi i metodi di curare le malattie sono stati diretti contro le infermità di lunga durata; è da anteporsi però un modo che preservi da esse. I Grani di sanità sono un rimedio che produce effetti eccellentissimi. Essi hanno la proprietà di guarire i mali di stomaco e la pituita, di scacciare i flati, il dolore di testa, di ristabilire i mestruai, di purificare il sangue, e di far svanire la malinconia. Questi Grani salutari strascinano con se, massimamente colla loro purgativa qualità, quei cattivi umori i quali dimorano nelle viscere del basso ventre, di qualunque natura essi sieno. Eglino sono il migliore di tutti quei rimedj purgativi i quali comunemente chiamansi di precauzione, avvegnachè questa salutare medicina si oppone agli umori biliosi e viscidì delle prime vie degl'intestini e restituisce il bel colorito e la freschezza della carnagione; desta l'appetito, ajuta la digestione e guarisce gl'imbarazzi del fegato e della milza; dato ai fanciulli li guarisce dai vermi, ed impedisce le convulsioni. I Grani di sanità non hanno alcun cattivo sapore; si prendono in un cucchiajo di zuppa a pranzo, e la mattina del giorno seguente producono il loro effetto. Franck, professore di medicina e medico della corte, ha osservato che quelle persone alle quali egli gli ha prescritti sono vissute lungamente, e sono andate esenti dalle febbri intermittenti, putride e maligne. Egli ne trasmise la ricetta al sig. Rouvière, dottore di medicina, il quale darà in iscritto il modo di servirsene. Queste pillole sono coperte di una foglia d'argento.

*Conviene indirizzarsi, rue Neuve-des-Petits-Champs, n.º 83, e dal sig. Barbet, speziale, rue S.t-Honoré, n.º 232. A Parigi.*



REYNES, *medico e presidente del comitato di beneficenza*,  
*al sig. MAREST, medico, strada della Legge.*

Voi mi dimandate, carissimo collega, quali sieno le proprietà dei Grani di sanità del dottore Franck, rue Neuve-des-Petits-Champs, n.º 83, ed in quai casi si possano amministrare con efficacia, e se siano specifici nelle malattie d'ogni specie. Vi dirò, colla mia solita sincerità, che non havvi specifico alcuno nella natura. Pringle, medico inglese, ha provata questa verità con fatti e con osservazioni incontrastabili. La china, il mercurio, l'opio, sostanze alle quali fu altre volte dato un tal nome, esse non lo meritano, poichè le febbri intermittenti resistono spesso alla china, il mercurio non guarisce sempre le malattie veneree, e l'opio non ha in ogni caso la sua virtù narcotica. Comunque siasi, l'azione dei Grani di sanità limitasi sopra le viscere addominali, massime quando vi sono molti cattivi umori biliosi e viscidati da evacuarsi; in tal caso hanno il vantaggio di non cagionare nè premiti, nè egestioni dolorose. Sono di gran lunga migliori della senna combinata colla manna e coi sali neutri. Convien confessare che queste *medicine*, prese la mattina a digiuno fanno un'impressione stimolante sulle membrane vellutate dello stomaco, e che le bevande calde, prese per ajutare l'azione di questi purgativi, indeboliscono queste viscere tanto necessario alla digestione, e centro di simpatia dell'economia animale. D'altronde, ognuno sa quanto le medicine liquide e nere siano disgustose al palato ed all'odorato. I Grani di sanità non hanno un tal inconveniente, il quale è grandissimo massimamente pel sesso e pei fanciulli, essi non hanno nè sapore, nè odore cattivo, ed eccitano una purga, il cui effetto è dolcissimo e lieve. Ne ho di continuo sperimentati effetti buonissimi, sia in me medesimo, sia alle persone alle quali gli ho ordinati; egli è un vero mezzo contro gl'imbarazzi del fegato e contro la ripienezza del basso ventre. Nell'uccidere i vermi, guarisce le ostruzioni delle glandule del mesenterio nei fanciulli. Ho veduto varj depositi cagionati dal latte, nelle donne, resistere ai rimedj indicati per questi mali, eziandio al rimedio di Weisse, essere guariti coll'uso di questi grani. Presi in piccola dose, destano sempre l'appetito, rimediano alle digestioni lente e laboriose, scacciano i flati, dissipano la malinconia e l'emicrania. Tutte queste proprietà li rendono molto commendabili, e debbono collocarli nel numero dei migliori medicamenti. Io so che uno dei primi magistrati della repub-





blica (1), ha fatto uso di questi Grani, con gran successo, e che ne ha sperimentato un effetto eccellentissimo in una sua malattia cronica biliosa. S. E. il card. Caprara fa uso di queste pillole e ne ritrae grandissimo giovamento.

Salute ed ossequio,  
REYNES, *strada des Gravilliers*, n.º 10.

---

## ESTRATTO DAL GIORNALE DELL' IMPERO.

Dei 20 aprile 1807.

Apolline era un medico altrettanto abile, per lo meno, quanto il di lui figlio Esculapio; havvi dunque una grande affinità tra la letteratura e la medicina; esse hanno lo stesso nume; i buoni autori sono i medici dell'anima. Vi fu un re d'Egitto che scolpir fece sopra la sua biblioteca, fornita del pari di libri, quanto la bottega di uno speziale lo è oggidì di droghe: *Spezieria dell'anima*. Vorrei qui mettere il titolo in greco, come fu rapportato dagli storici, il che a nulla gioverebbe; essenzial cosa sarebbe il metterlo in lingua egiziaca, ma in detta lingua non l'abbiamo.

Uno dei primi mezzi della medicina egli è il purgare; purga dessa gli umori, presso a poco come il teatro serve a scemare le passioni dell'animo; due specie vi sono di purganti medicinali; una di queste si suol amministrare in fine della malattia, l'altra la precede o la previene, e per questo vien chiamata *preservativo*; e se da questa sempre ne risultasse il desiato effetto, sarebbe dessa al certo la migliore.

Gli speziali i più esperti cercarono i più semplici ed i più pronti mezzi per disciorre alle volte il corpo dagli umori superflui, senza però interrompere il regime ordinario ed il corso dell'economia animale, donde ne risultano funeste conseguenze. Il problema della medicina si è di prevenire le malattie; la più parte dei medici pretendono che l'esercizio e la temperanza sono i soli mezzi per giungere a questo fine, altri vogliono che, ad onta del moto e della sobrietà, succeder possano degl'imbarazzi, degl'impedimenti al varco dei fluidi, un condensamento che necessita l'uso d'alcuni rimedj, senza però essere ammalato; ed è quanto ha operato il celebre dottor Franck colla composizione delle sue pillole, conosciute sotto la denominaz. de *grains de santé*.

---

(1) Il secondo Console, Cambacères.



Da lungo tempo detto rimedio è in gran grido; egli è approvato da persone dell' arte, e compreso non può essere nel numero dei segreti dei ciarlatani ed empirici, essendo egli da officina legale emanato. Egli purga sensibilmente senza nausea, nè imbarazzo, senza neppur impedire di attendere ai suoi interessi; ha tutti i beneficj risultanti dalle altre medicine senz' averne gl' incomodi. Egli è un rimedio semplice, e può eziandio supplire a tutte le risorse della spezieria in campagna. Queste pillole sono di gran lunga superiori alla polvere d' *Ailhaud*, il di cui gusto era ingrato, l' effetto incerto, e messo soltanto in voga dal ciarlatanesimo, epperò da gran pezza ha perduto il suo credito. La composizione, al contrario, del celebre *Franck*, conforme ai sani principj della medicina e della nuova chimica, gode al presente di una stima quasi generale, ed è a tutti accetta; e qual maggior encomio insomma, che il decreto di S. M. I. delli 25 pratile anno 13, per confermare quanto sovra?

---

Parigi li 12 pratile anno 14.

SIGNORE,

Tutti i periti applaudirono la di lei buona idea di pubblicare l' uso delle pillole del dottor *Franck*; il loro nome è amabile, *Grains*, cioè *de santé*; il loro colore argentino appaga l' occhio, anzichè no; ed hanno esse, per così dire, una modestia, poichè, non ostante la loro particolar rinomanza, vogliansi nascondere frammischiata cogli alimenti all' occasione di farne uso, ed incognite passano l' esofago delle persone le più delicate e restie. Elleno da due lustri godono, con universale applauso dell' Europa intiera, il dovuto credito per la comprovata virtù di purgare. Tanto nelle reggie che ne' tugurj trovano le medesime il loro buon effetto; cosicchè non avrebbe il gran Federico (se conosciute allora fossero state) trovato la connota morte in un pasticcio d' anguille, o per meglio dire nelle lamprede.

L' invenzione di queste pillole ella è una di quelle verità semplici, che al solo loro comparire rendono meraviglia, stupore e persuasione; spetta dunque ai fisici di renderle palesi, quanto qualunque altra verità proficua alla società. Elleno infatti sono da preferirsi alla manna, ed alla senna, ed a qualsivoglia altro purgante liquido e disgustoso. Ho letto con non mediocre soddisfazione quanto in loro lode fu inserito nel giornale scientifico di medici-



na; ma l'approvazione giustamente conferita ad esse dai nostri Colleghi oltrepassa qualunque stima del volgo ignorante, spettando ad essi soli, come periti nell'arte, il giudicarne.

COTTEREL *Dott. in Med. - Strada della Senna. 123.*

---

Salins, li 7 febbrajo 1807.

Signore, e caro Collega,

Il Direttore della posta della presente Città mi rimise a di lei nome, o Signore, una scattola delle connote Pillole del celebre Franck, unitamente alla lettera, che V. S. degnossi inviarmi; onde in segno della mia gratitudine vengo a significarle, che dopo lunga esperienza ne ho provato su varj soggetti, ed in varie circostanze il desiderato effetto ed esito; poichè lo trovai, come mi venne da lei significato, ottimo vermifugo, amministrato in cristerio, ed eziandio un topico singolare, applicato al bilico de' fanciulli tormentati da febbre verminosa. Riceva adunque V. S. di nuovo i miei sentimenti di ringraziamento e di stima, con cui ho il piacere d' essergli

Umil. ed Obb. Servitore e Collega  
FAIVRE, *Dottore in Medicina.*

---

SERVIZIO  
DI SANITA'.

MARINA.

Tolone, li 3 germile anno 12.

*Il Consiglio di Sanità della Marina al sig. PERRIN  
Direttore della Posta.*

Comunicare tra noi sottoscritti a vicenda ci siamo le lettere, che a ciascuno di noi si è V. S. degnata di scrivere, e ne abbiamo quindi fatti sopra que' riflessi, che ella desidera. Infatti da qualche tempo già son noti i *grains de santé* a due de' nostri Membri, cioè alli sig. dottori Becquet, e Manne; quegli ne ha fatto l'analisi, e questi all'invito del sig. Prefetto del Varo ne provò coll'uso la virtù. Da questo risulta, che quelle benefiche Pillole sono un purgativo blando, atto a scacciare gli umori biliosi, e viscerali delle prime vie degl'intestini, e a guarire gl'imba-



razzi del fegato , ad espellire le flatuosità , ed a sciogliere ne' fanciulli le ostruzioni del mesenterio . Esse hanno altresì singolarmente giovato negl' imbarazzi linfatici ; giudichiamo però , che astenersene conviene nella dissenteria , diarrea, nelle perdite femminili , ed emorroidi.

Abbiamo il bene di salutarvi.

L. NEGRIN.  
Med.

MANNE.  
Med.

HUBAN.  
Med.

CAUDEIRON.  
Med.

---

Brest , li 3 piovoso anno 13.

I Membri del Consiglio di sanità di Brest dichiarano ed attestano aver individualmente fatto uso de' *grains de santé* del dottore Franck , e che essendosi comunicati i risultati delle loro osservazioni , hanno concordevolmente riconosciuto essere queste Pillole un purgante il più grato, e degno della datagli universale estimazione.

PICHON.  
Med.

DUBREUIL.  
Med.

BILLARD.

DUPRÉ.  
Med.

THAUMIEZ.  
Chir.

DURET.  
Chir.

---

UMANITA'.



BENEFICENZA.

Parigi , li 28 brumajo anno 10 della Repubblica francese, una ed indivisibile.

*Il Comitato di Beneficenza ai Prefetti dei Dipartimenti.*

Cittadino Prefetto ,

Già da gran tempo il nostro Comitato adopera con sommo successo , per i poveri della nostra divisione, un rimedio benefico e salutare , abbiamo pensato essere molto utile



al pubblico il farvelo conoscere; vogliamo parlare dei Grani salutari del Dottore Franck; egli è un purgativo, la cui azione è dolcissima e lieve; i nostri ufficiali di Sanità ne hanno di continuo sperimentati degli effetti ottimi. Noi vi invitiamo di far adottare questo utilissimo rimedio in favore dei poveri della vostra prefettura. L'economia, vantaggio grandissimo, dee determinarvi a propagarne l'uso; una scattola del valore di lire tre vi somministrerà i mezzi di giovare a venticinque persone, mentre una medicina nera e nauseosa costa venti o trenta soldi.

Abbiamo creduto, ch'egli sarebbe bastante l'accennare alla vostra filantropia i vantaggi preziosi di questo rimedio per determinarvi a farlo adottare a pro dei poveri bisognosi; del resto, approvato dal Governo, questo medicamento può supplire a quelle scattole medicinali, che il già Governo mandava agli intendenti.

Salute e considerazione,

REYNES, Presidente D. M.

*Guignard, Medico; Blondel, Medico; Dewalt, Medico; Petit, Medico; Moreau, Medico; D. Lamy, Adj.; Michault, Ufficiali di Sanità; Dunau, Mellet, Uff. di Sanità; Bellier, Ufficiale di Sanità.*

Visto per l'autenticazione delle firme dei cittadini *Reynes, Guignard, Blondel, Dewalt, Moreau, Petit, Lamy, Michault, Dunau, Mellet e Bellier*, dalla Mairie del circondario sesto di Parigi, li 2 frimajo anno 10 della Repubblica franc.

GALLET,  
Segretario.

SOUHART,  
Aggiunto.

BRICOGNE,  
Maire.

Vidimato da me Prefetto del Dipart. della Senna.  
FROCHOT.

MEJEAN, Segretario generale.

Visto da me Ministro dell' Interno.  
CHAPTAL.

La vendita, e la distribuzione dei Grani di Sanità sono di nuovo autorizzate per via di decreto di sua Maestà Imperiale delli 25 pratile anno 13.





*Maniera di far uso dei Grani di Sanità*  
*del Dottore FRANCK.*

Questo benefico purgativo non ha alcun cattivo sapore, purchè s'inghiottino i grani uniti insieme, o separatamente nei primi cucchiaini di zuppa, nel pranzare, o nel cenare; s'involgono nel pane, nel riso, nelle paste, ec., ec.; la dose è di otto, ed anche di più, secondo l'età ed il temperamento; quattro bastano per i fanciulli di meno di sette anni. Si mangia secondo il solito, e la mattina susseguente le evacuazioni biliose, e viscide si succedono le une alle altre. L'uso quotidiano di questi grani è di gran giovamento alla Sanità. Questo eccellente rimedio non richiede nè regola nel modo di vivere, nè tisana; egli è bensì utile di bere la sera qualche bicchiere d'acqua.

Questi grani conservansi sempre, senza mai perdere nessuna delle loro proprietà. Quaranta, o sia cinquanta grani dissolti in una certa quantità d'acqua tepida per un serviziale sono uno specifico particolare nelle malattie acute e croniche.

Convieni indirizzarsi, rue Neuve - des - Petits - Champs, N.º 83, vis-à-vis la rue d'Antin. A Paris.

Li Depositi esistono, ne' Dipartimenti, presso i principali Direttori della Posta.







